

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة
دبي - الإمارات العربية المتحدة
الحساب الختامي وتقرير مدققي الحسابات المستقلين
٣١ ديسمبر ٢٠١٤

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة
دبي - الإمارات العربية المتحدة

الحساب الختامي وتقرير مدققي الحسابات المستقلين
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٣-٢	الحساب الختامي
١٠-٤	إيضاحات حول الحساب الختامي
جدول	
١	كشف مخزون الكتب
٢	كشف الأصول الثابتة

دب/ ٧٨١

تقرير مدققي الحسابات المستقلين،
إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة،
جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة،
دبي - الإمارات العربية المتحدة.

التقرير حول الحساب الختامي

لقد قمنا بتدقيق بيان الحساب الختامي لجمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة (جمعية ذات نفع عام) - دبي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة الجمعية. وتتحصر مسؤوليتنا في إبداء رأينا حول هذه البيانات المالية بناءً على تدقيقنا.

لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لقواعد النظام المالي الموحد للجمعيات ذات النفع العام. تستدعي هذه القواعد قيامنا بتنظيم وتأدية عملية التدقيق بأسلوب يمكننا من التوصل إلى ضمان معقول حول ما إذا كانت بيانات الحساب الختامي خالية من أية أخطاء جوهرية. وتتضمن عملية التدقيق فحص إختباري للإثباتات التي تدعم المبالغ والتصريحات الواردة في البيانات المالية، كما تتضمن عملية التدقيق تقييماً للسياسات المحاسبية المتبعة وللتقديرات الهامة الموضوعية من قبل الإدارة. وكذلك تقييماً للأسلوب الذي تقدم فيه البيانات المالية بشكل عام، بإعتقادنا إن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه.

دققت الأرصدة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ من قبل مدقق مستقل آخر والذي لا يظهر تقريرهم المؤرخ في ٢٠١٥/٢/١٩ أي تحفظات عليها.

برأينا، إن بيانات الحساب الختامي تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لجمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

كما أنه برأينا، إن الجمعية تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وقد حصلنا على كافة المعلومات والبيانات والتي نعتبرها ضرورية لأغراض تدقيقنا.

غسان الصاحب
GHASSAN EL SAHEB
محاسبون قانونيون
PUBLIC ACCOUNTANTS

غسان الصاحب - محاسبون قانونيون

دبي

٢٧ أبريل ٢٠١٥

غسان الصاحب

سجل مدققي الحسابات المشغلين رقم (٩٤)

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

الحساب الختامي عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
بدرهم الإمارات العربية المتحدة

		٢٠١٤/١٢/٣١	٢٠١٣/١٢/٣١
إيضاح			
الموارد المالية (الإيرادات)			
	إشتركات الأعضاء	٣٥٣,٤٦٠	٢٦٢,٨٤٠
٣	إيرادات الأنشطة والخدمات	٢,٦٦١,٧٢٨	٢,٥٤٣,٩٢٥
٤	الإيرادات الأخرى	١,٢٦٢,٢٢٦	١,١٠٢,٠٣٦
	إجمالي الموارد المالية	٤,٢٧٧,٤١٤	٣,٩٠٨,٨٠١
النفقات:			
الباب الأول:			
٥	الرواتب والأجور والبدلات	١,١٧٣,٨٧٩	١,٠٢٩,٨٨٣
الباب الثاني:			
٦	المصروفات الإدارية والعمومية	٣,٥٤١,٣٠٧	٢,٦٧٧,٥٢٣
الباب الثالث:			
٧	المصروفات الرأسمالية	١٧٥,٩١٣	١٨٧,٨٧٣
	إجمالي النفقات خلال السنة	٤,٨٩١,٠٩٩	٣,٨٩٥,٢٧٩
	صافي (العجز)/الفائض خلال السنة	(٦١٣,٦٨٥)	١٣,٥٢٢
	يضاف: رصيد أول المدة	٩٨٦,٨٢٠	٩٧٣,٢٩٨
	صافي الفائض المرحل	٣٧٣,١٣٥	٩٨٦,٨٢٠

إن الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

الحساب الختامي عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (تتمة):
بدرهم الإمارات العربية المتحدة

		٢٠١٤/١٢/٣١	٢٠١٣/١٢/٣١
إيضاح			
ويمثل الفائض ما يلي:			
حسابات الأصول:			
٨	نقد في الصندوق ولدى البنك	٣٣٦,٦٦٥	٥٣٩,٥٤٩
٩	أرصدة مدينة أخرى	٢٧٩,١٩٢	٥٦٠,٠٦٩
	بضاعة - كتب (جدول ١)	١٠٥,٦١١	٤٧,٤٠١
		٧٢١,٤٦٨	١,١٤٧,٠١٩
حسابات الخصوم:			
١٠	أرصدة دائنة أخرى	١٨٠,٩١٥	١٢١,٧٩٠
١١	إحتياطي مكافأة نهاية خدمة الموظفين	٦٠,٣٩٨	٣٨,٤٠٩
	أوراق دفع - إيجار المكتب	١٠٧,٠٢٠	-
		٣٤٨,٣٣٣	١٦٠,١٩٩
	زيادة الأصول على الإلتزامات		
	ويمثل صافي الفائض المرحل - صفحة (٢)	٣٧٣,١٣٥	٩٨٦,٨٢٠

إن الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

١ التأسيس والنشاط

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة هي جمعية ذات نفع عام ومقرها مدينة دبي - الإمارات العربية المتحدة ، تأسست بموجب قرار وزاري صادر من وزارة الشؤون الإجتماعية رقم (٤٠١) ، الصادر في تاريخ ٢٠٠٨/٨/٧ ، وبموجب شهادة إشهار رقم (١٢٥) .

تعمل الجمعية لتحقيق الأهداف التالية:

- ١) المساعدة في وضع إطار لحوكمة الشركات لتعزيز ثقة المستثمرين .
 - ٢) تأسيس إستراتيجيات تحالفية مع الجهات الرقابية والتشريعية .
 - ٣) العمل على تطوير مهنة التدقيق الداخلي .
 - ٤) العمل على توفير الخبرات والتخصصات التي تساعد على نمو وتطور مهنة التدقيق الداخلي .
 - ٥) العمل على توطيد مهنة التدقيق الداخلي .
- إن عنوان المكتب الرئيسي للجمعية هو ص.ب: ٩٠٩١٩ ، دبي - الإمارات العربية المتحدة .

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة المتبعة

تم إعداد الحساب الختامي وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وطبقاً لقواعد النظام المالي الموحد للجمعيات ذات النفع العام والذي يتناسب مع القوانين السائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة .

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة المتبعة (تتمة):

الإيرادات والمصروفات

يتم إعداد الحساب الختامي للجمعية في نهاية السنة المالية وفق أساس الإستحقاق بالنسبة للنفقات ، والأساس النقدي للإيرادات والمنح الحكومية إن وجدت .

المصاريف المستحقة

تمثل الأرصدة المستحقة تلك المبالغ المتوجب سدادها مستقبلاً في مقابل مواد وخدمات تم الحصول عليها سواء صدرت أو لم تصدر بها فواتير من قبل الموردين .

حقوق نهاية خدمة الموظفين

يتم تكوين مخصص للإلتزام المتوقع عن إستحقاق الموظفين الوافدين لحقوق نهاية خدمتهم طبقاً لقانون العمل في دولة الإمارات العربية المتحدة على أساس الراتب الحالي وذلك عن فترات خدمتهم المجمعة حتى تاريخ بيان الحساب الختامي .

المخصصات

يتم تقدير المخصصات بناءً على إلتزام ناتج على الجمعية عن أحداث ماضية وتكون قيمة هذه المخصصات المتوجب سدادها في مقابل هذا الإلتزام متوقعة الحدوث ومن الممكن قياسها .

الأدوات المالية

يتم الإعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية في الحساب الختامي عندما تصبح الجمعية طرفاً في التعاقد بهذه الأدوات .

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية
الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
بدرهم الإمارات العربية المتحدة

الموارد المالية (الإيرادات) :

٣ إيرادات الأنشطة والخدمات

	٢٠١٤/١٢/٣١	٢٠١٣/١٢/٣١
إيرادات المؤتمرات	١,١٦٢,٤٣٩	١,٢٣٧,٣٥٠
إيرادات الدورات التدريبية	١,١٥١,٤٧٣	١,٠٦٣,٧٦١
إيرادات بيع الكتب	٢٢٣,٧١٦	١٨٦,٧٥٦
إيرادات إسنشارات "ضمان الجودة قسم التدقيق الداخلي"	١٢٤,١٠٠	٥٦,٠٥٨
	<u>٢,٦٦١,٧٢٨</u>	<u>٢,٥٤٣,٩٢٥</u>

٤ الإيرادات الأخرى

إيرادات رعاية للجمعية من جهات غير حكومية	١,٠٥٤,٧٠١	١,٠٧٠,٠٠٠
إيرادات بيع سيارة ومفروشات الرئيس التنفيذي السابق للجمعية	١١٠,١٣٦	-
إيرادات شراكة مع "Marcus Evans" - ماليزيا	٣٨,٥٨٨	-
إيرادات تصحيح أخطاء تعريب "شهادة المدقق الداخلي"	٣٦,٥٩٢	٢٦,٦٨٦
إيرادات إعلانات في مجلة المدقق الداخلي - الشرق الأوسط	٢٠,٠٠٠	-
إيرادات متنوعة	٢,٢٠٩	٥,٣٥٠
	<u>١,٢٦٢,٢٢٦</u>	<u>١,١٠٢,٠٣٦</u>

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
بدرهم الإمارات العربية المتحدة

النفقات:

الباب الأول:

٥ الرواتب والأجور والبدلات

	٢٠١٤/١٢/٣١	٢٠١٣/١٢/٣١
رواتب الموظفين	٩٨٤,٧٧٣	٩٣٤,٢٣٨
إجازات وتذاكر سفر	٩١,٨١٨	٣٦,٥٥٥
مكافآت نهاية الخدمة	٤٦,٠٤٣	٢٨,٠٥٣
تأمين صحي	٣٦,١٠٠	٢٣,٦٧٦
مصاريف حكومية	١٥,١٤٥	٧,٣٦١
	<u>١,١٧٣,٨٧٩</u>	<u>١,٠٢٩,٨٨٣</u>

الباب الثاني:

٦ المصروفات الإدارية والعمومية

وتتمثل فيما يلي:

(أ) مصاريف الأنشطة والدورات

تكاليف المؤتمرات	١,٧٦٨,٢٦٩	١,٤٥١,٧٥٦
مصاريف الدورات التدريبية	٧٤٣,١٢١	٤٤٩,٤٦٠
تكاليف إستضافة المؤتمر العالمي للتدقيق الداخلي	١٧١,٠٣٤	-
تكلفة شراء كتب	١٣٣,٩٠٦	١١٥,٢٧٨
مصاريف إصدار مجلة المدقق الداخلي - الشرق الأوسط	١١٥,١٢٦	-
رسوم معهد المدققين الداخليين العالمي عن أعضاء الجمعية	١١١,٠٨٧	٨٨,٧٠١
تكاليف شركات الدعاية والإعلان عن تغطية الفعاليات والنشاطات	٥٩,٤٠٠	١٤٤,٠٠٠
تكلفة ترجمة الكتب	٥٦,٤٩٨	١١٤,٩٨٨
مصاريف المشروع التجريبي لإختبار " شهادة القيادة في التدقيق الداخلي "	٥٠,٤٣٠	-
تكاليف تمثيل الجمعية في مؤتمرات خارجية	٢٨,١٠٠	١٠٨,٢٦١
مصاريف أنشطة اللجان الفرعية للجمعية	١٢,٤٧٨	-
	<u>٣,٢٤٩,٤٤٩</u>	<u>٢,٤٧٢,٤٤٤</u>

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

٦ مصروفات إدارية وعمومية (تتمة):

(ب) مصاريف إدارية وعمومية أخرى

	٢٠١٤/١٢/٣١	٢٠١٣/١٢/٣١
مصاريف متنوعة	٥٨,١١٩	٦٥,٣٥٥
مصروف إيجار مكتب الجمعية	٣٢,٨١٧	١٠,٥١٤
مصروف قرطاسية ومطبوعات	٣١,٩٩٦	٢٣,٠٧٤
تكلفة إنشاء موقع الجمعية على الإنترنت	٢٨,٩٥٤	-
تبرعات لمؤسسة النور لتدريب وتأهيل الأطفال ذوي الإحتياجات الخاصة	٢٨,٠٠٠	-
إتصالات	٢٧,٧٣٠	٤٥,٦٠٥
مصاريف بنكية	٢٠,٧٥٦	١٢,٦٧٣
تبرعات للهِلال الأحمر الإماراتي	٢٠,٠٠٠	-
هدايا	١٨,٩٤٥	٢٣,٢١١
مصاريف بريد	١٤,٦٤١	١٤,٥٤٤
تبرعات لماراثون مكافحة مرض السرطان	٩,٩٠٠	-
إعلانات	-	١٠,١٠٣
	<u>٢٩١,٨٥٨</u>	<u>٢٠٥,٠٧٩</u>
المجموع (أ + ب)	<u>٣,٥٤١,٣٠٧</u>	<u>٢,٦٧٧,٥٢٣</u>

٧ المصروفات الرأسمالية

أعمال ديكور المكتب	١٠٤,٠٠٠	-
نظام بطاقة العضوية " برنامج الحاسب الآلي والأجهزة "	٥٦,١٠٠	-
حاسب آلي	١٠,٥٤٠	٣٥,٤٥٠
أجهزة كهربائية	٥,٢٧٣	-
سيارة الرئيس التنفيذي السابق للجمعية	-	١١٥,٠٠٠
مفروشات منزل الرئيس التنفيذي السابق للجمعية	-	٣٧,٤٢٣
	<u>١٧٥,٩١٣</u>	<u>١٨٧,٨٧٣</u>

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية
الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
بدرهم الإمارات العربية المتحدة

٨ نقد في الصندوق لدى البنك

	٢٠١٤/١٢/٣١	٢٠١٣/١٢/٣١
نقد في الصندوق	٢,٠٠٠	٢,٠٠٠
نقد لدى البنك	٢٨٤,٦٦٥	٤٣٧,٥٤٩
وديعة ثابتة لدى البنك	٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
	<u>٣٣٦,٦٦٥</u>	<u>٥٣٩,٥٤٩</u>
	-----	-----

٩ أرصدة مدينة أخرى

مصاريف مدفوعة مقدماً	١٦٩,٤٩١	١٦,٢٥٢
دفعات بالنيابة عن مؤتمر "رابطة مفتشي الفساد الإداري"	٥٥,٠٣٦	-
دفعة مقدمة لمورد - ترجمة كتاب التدقيق الداخلي	٢٦,٧٨٨	١٥,١٢٨
تأمينات مستردة عن مكتب الجمعية	١٤,٣٧٧	-
ذمم موظفين - مدينة	٧,٥٠٠	٢,٠٠٠
تأمينات مستردة عن سكن الرئيس التنفيذي السابق للجمعية	٦,٠٠٠	٦,٠٠٠
ذمم مدينة عن أنشطة ومؤتمرات	-	٥٢٠,٦٨٩
	<u>٢٧٩,١٩٢</u>	<u>٥٦٠,٠٦٩</u>
	-----	-----

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
بدرهم الإمارات العربية المتحدة

الباب الثالث:

١٠ أرصدة دائنة أخرى

	٢٠١٤/١٢/٣١	٢٠١٣/١٢/٣١
ذمم تجارية دائنة	١١١,٧٢٥	٦٦,٤٣٣
إحتياطي إجازات الموظفين	٤٢,٣٠٧	١٠,٠٠٠
مصاريف مستحقة	٢٦,٨٨٣	٤٥,٣٥٧
	<u>١٨٠,٩١٥</u>	<u>١٢١,٧٩٠</u>

١١ إحتياطي مكافأة نهاية خدمة الموظفين

رصيد ١ يناير	٣٨,٤٠٩	١٠,٣٥٦
يضاف: المحمل خلال السنة	٤٦,٠٤٣	٢٨,٠٥٣
ينزل: مدفوعات خلال السنة	(٢٤,٠٥٤)	-
رصيد ٣١ ديسمبر	<u>٦٠,٣٩٨</u>	<u>٣٨,٤٠٩</u>

١٢ الأرقام المقارنة

لقد تم تعديل تبويب بعض أرقام المقارنة لتتماشى مع العرض المتبع لهذا العام.